



- Bloomfield**
- East Hartford**
- Hartford**
- Newington**
- Rocky Hill**
- West Hartford**
- Wethersfield**
- Windsor**



## Protegiendo nuestra agua y vías acuáticas valiosas

La MDC toma muchas precauciones para proteger nuestra agua y su fuente, antes de que vaya a nuestros hogares y antes que se descargue en el Río Connecticut.

Nuestros embalses (Nepaug y Barkhamsted) están rodeados por un total de 30,000 acres de tierra de cuencas hidrográficas protegidas lo cual es crucial para reducir el potencial para la contaminación.

Regularmente tomamos muestras de nuestros embalses y tributarios, y supervisamos los insectos, enfermedades y fauna para asegurar más la calidad de nuestras fuentes de agua.

Desde nuestros embalses, el agua fluye por gravedad a través de tuberías hasta las instalaciones de tratamiento en West Hartford y Bloomfield, donde un promedio de 55 millones de galones de agua se tratan diariamente. De aquí, el agua viaja a los hogares, escuelas

y negocios donde es usada por nuestros 400,000 clientes para beber, limpiar y más.

Cuando el agua baja por el desagüe, atraviesa millas de alcantarillados hasta una de las plantas de tratamiento de MDC en Hartford, East Hartford, Windsor o Rocky Hill. Aquí llevamos a cabo los procesos de tratamiento primario y secundario para limpiar el agua antes de que se descargue nuevamente en nuestras vías acuáticas.

LA MDC consta con un equipo altamente cualificado de operadores de planta, expertos en silvicultura, técnicos de laboratorio, y muchos otros (incluyendo un departamento de policía a tiempo completo) quienes ayudan a asegurar la calidad del agua. Es lo más importante que hacemos en la MDC – todos los días.

### *En "contacto" con la naturaleza a lo largo del Sendero Braille*

Musgo suave, olor a tierra, el canto de los pájaros en lo alto. Estas son algunas de las experiencias que disfrutan regularmente los visitantes ciegos en el Sendero Braille de la MDC localizado en el Lago McDonough en Barkhamsted. La MDC creó este sendero como parte de su esfuerzo para que todos disfruten el aire libre. El sendero autoguiado incluye letreros en Braille, rampas y rieles para los ciegos y discapacitados físicamente. Los visitantes pueden tocar más de 30 diferentes puntos naturales que incluyen árboles y rocas autóctonos del sur de Nueva Inglaterra. El estacionamiento y la entrada son gratis con su reservación. Llamar al (860) 379-3036 o al (860)379-0938.



### **¡ALERTA MDC!**

Nuestros trabajadores usan camisas de la MDC y llevan tarjetas de identificación con foto marcadas con el logo de la MDC. Si visitamos su hogar pida ver nuestra identificación.

Si tiene preguntas llámenos al (860) 278-7850 o al (860) 278-0127.





### Recursos de empleo para contratistas

La MDC trabaja con organizaciones locales de adiestramiento laboral y colocación de empleo para llenar posiciones contratadas abiertas. Tres de estos grupos están incluidos en esta lista, habrá más información en ediciones futuras del boletín.

#### HARTFORD JOBS FUNNEL

([www.capitalworkforce.org/partners/jobs\\_funnel.shtml](http://www.capitalworkforce.org/partners/jobs_funnel.shtml)) Provee preparación pre-ocupacional, adiestramiento laboral y servicios relacionados para residentes de Hartford de 18 años o más. Llame al (860) 524-8859.

#### CT ASSOCIATED BUILDERS AND CONTRACTORS ([www.ctabc.org](http://www.ctabc.org))

Trabaja con el Construction Education Center para producir mas de 50 cursos de entrenamiento en salones de clases y cursos de entrenamiento en la red. Llame al (860) 529-5886.

#### ASSOCIATED GENERAL CONTRACTORS OF CT ([www.ctconstruction.org](http://www.ctconstruction.org))

Ofrece programas de educación y seguridad a los contratistas y un programa de becas para estudiantes que planean carreras en construcción. Llame al (860) 529-6855.

### Limpeza "Source to Sea"

Invitamos a grupos y a personas a unirse al MDC el 29 de septiembre para la limpieza anual de nuestro atesorado Río Connecticut. Para ayudar comuníquese con Melissa Bengtson al 278-7850 x 3221 o escriba a: [mbengtson@themdc.com](mailto:mbengtson@themdc.com).



Líderes de la MDC discuten el Proyecto de Agua Limpia con el Rev. Nora Wyatt en su programa de televisión en "Hartford Public Access."

## La MDC Rinde Honor a los Nuevos Graduados del Programa de Adiestramiento Laboral



*Uno de los aspectos cruciales del Proyecto de Agua Limpia es promover el entrenamiento y la contratación de trabajadores locales cualificados.*

**E**l Proyecto de Agua Limpia requerirá cientos de trabajadores – y queremos que los ciudadanos de nuestras comunidades reciban el beneficio económico.

Para asegurarnos que una fuerza laboral fuerte y competitiva esté preparada aquí en Connecticut, estamos trabajando con organizaciones de entrenamiento tal como Jobs Funnel en Hartford. Bob Weimar, Jefe del Programa de Administración del Proyecto de Agua Limpia, fue un orador especial en la graduación de Jobs Funnel celebrada el 27 de julio en la Academia de Entrenamiento New England Laborers en Pomfret. Bob se sintió honrado de compartir con diez personas que han tomado un paso importante para mejorar sus destrezas y sus vidas.



“Los graduados de Jobs Funnel son los trabajadores expertos del mañana, quienes ahora están preparados para trabajar en industrias tales como construcción y trabajos públicos” dijo Bob. “Ellos son los profesionales de la construcción que reconstruirán la infraestructura del área. Una vez la construcción del Proyecto de Agua Limpia esté en proceso en el 2008 y más adelante, ellos serán clave para el éxito del programa. Podemos ver esta fuerza laboral entrenada como un legado para futuras generaciones de Hartford.”

Check Sheehan, el CEO de MDC declaró, “No podemos insistir demasiado en el compromiso de la MDC para apoyar el éxito económico del área. Incluiremos un acercamiento proactivo a los negocios propios locales de mujeres, minorías y pequeños comerciantes que estén cualificados para participar de las oportunidades que se crearán al implementar el Proyecto de Agua Limpia.”



## QUIEN ES QUIEN EN EL PROYECTO DE AGUA LIMPIA

Mike O'Brian, veterano por 30 años del Departamento de Protección Ambiental de Connecticut, es un miembro activo del Comité Consultor de Ciudadanos del Proyecto de Agua Limpia. Nos beneficiamos de su experiencia gerencial en proyectos, conocimiento de las regulaciones de la industria y su pericia en problemas ambientales.